

## Lista de Peças de Reposição

| No. de Ref | Descripción                   | Número de Repuesto | Ctd | No. de Ref                             | Descripción              | Número de Repuesto | Ctd |
|------------|-------------------------------|--------------------|-----|--|--------------------------|--------------------|-----|
| 1          | Entrada de 1/4" - 18 NPT      | SX133000AV         | 1   | 21                                     | Montagem do barril       | SX135000AV         | 1   |
| 2          | Alavanca                      | SX133100AV         | 1   | 22                                     | Retentor do motor        | SX135100AV         | 1   |
| 3          | Pino de rotação               | SX133200AV         | 1   | 23                                     | Amortecedor do retentor  | SX135200AV         | 1   |
| 4          | Cabeça traseira               | SX133300AV         | 1   | 24                                     | Motor da agulha          | SX135300AV ▲       | 1   |
| 5          | Anel em "O"                   | SX133400AV         | 1   | 25                                     | Agulha                   | SX135400AV ■       | 19  |
| 6          | Válvula do regulador          | SX133500AV         | 1   | 26                                     | Suporte da agulha        | SX135500AV ▲       | 1   |
| 7          | Anel em "O"                   | SX133600AV         | 1   | 27                                     | Mola                     | SX135600AV ▲       | 1   |
| 8          | Mola                          | SX133700AV         | 1   | 28                                     | Tube da agulha           | SX135700AV         | 1   |
| 9          | Gaxeta                        | SX133800AV         | 1   | 29                                     | Clipe do retentor        | SX135800AV         | 1   |
| 10         | Tampa da válvula              | SX133900AV         | 1   | <b>CONJUNTOS DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO</b> |                          |                    |     |
| 11         | Anel de segurança             | SX134000AV         | 1   | ▲                                      | Kit de montagem do motor | SV158101AV         |     |
| 12         | Calço de alinhamento          | SX134100AV         | 1   | ■                                      | Conjunto de agulhas      | SV158211AV         |     |
| 13         | Bloqueio de válvula posterior | SX134200AV         | 1   |  |                          |                    |     |
| 14         | Pino de rotação               | SX134300AV         | 2   |  |                          |                    |     |
| 15         | Válvula                       | SX134400AV         | 1   |  |                          |                    |     |
| 16         | Bloqueio de válvula frontal   | SX134500AV         | 1   |  |                          |                    |     |
| 17         | Pistão                        | SX134600AV         | 1   |  |                          |                    |     |
| 18         | Manga do barril               | SX134700AV         | 1   |  |                          |                    |     |
| 19         | Ponta                         | SX134800AV         | 1   |  |                          |                    |     |
| 20         | Chave                         | SX134900AV         | 1   |  |                          |                    |     |

## Lista de Repuestos

| No. de Ref. | Descripción                  | Número del Repuesto | Ctd. | No. de Ref.                | Descripción                      | Número del Repuesto | Ctd. |
|-------------|------------------------------|---------------------|------|----------------------------|----------------------------------|---------------------|------|
| 1           | 1/4" - 18 PTN de entrada     | SX133000AV          | 1    | 21                         | Ensamblaje del tambor            | SX135000AV          | 1    |
| 2           | Palanca                      | SX133100AV          | 1    | 22                         | Retén del impulsor               | SX135100AV          | 1    |
| 3           | Pasador                      | SX133200AV          | 1    | 23                         | Amortiguador del retén           | SX135200AV          | 1    |
| 4           | Cabeza trasera               | SX133300AV          | 1    | 24                         | Impulsor de la aguja             | SX135300AV ▲        | 1    |
| 5           | Anillo en O                  | SX133400AV          | 1    | 25                         | Aguja                            | SX135400AV ■        | 19   |
| 6           | Válvula de regulación        | SX133500AV          | 1    | 26                         | Soporte de la aguja              | SX135500AV ▲        | 1    |
| 7           | Anillo en O                  | SX133600AV          | 1    | 27                         | Resorte                          | SX135600AV ▲        | 1    |
| 8           | Resorte                      | SX133700AV          | 1    | 28                         | Tube de la aguja                 | SX135700AV          | 1    |
| 9           | Empaque                      | SX133800AV          | 1    | 29                         | Broche del retén                 | SX135800AV          | 1    |
| 10          | Tapa de la válvula           | SX133900AV          | 1    | <b>JUEGOS DE REPUESTOS</b> |                                  |                     |      |
| 11          | Anillo de seguridad          | SX134000AV          | 1    | ▲                          | Juego de ensamblaje del impulsor | SV158101AV          |      |
| 12          | Cuña de alineación           | SX134100AV          | 1    | ■                          | Juego de agujas                  | SV158211AV          |      |
| 13          | Bloqueo de válvula trasera   | SX134200AV          | 1    |                            |                                  |                     |      |
| 14          | Pasadores                    | SX134300AV          | 2    |                            |                                  |                     |      |
| 15          | Válvula                      | SX134400AV          | 1    |                            |                                  |                     |      |
| 16          | Bloqueo de válvula delantera | SX134500AV          | 1    |                            |                                  |                     |      |
| 17          | Pistón                       | SX134600AV          | 1    |                            |                                  |                     |      |
| 18          | Camisa del tambor            | SX134700AV          | 1    |                            |                                  |                     |      |
| 19          | Punta                        | SX134800AV          | 1    |                            |                                  |                     |      |
| 20          | Ilave                        | SX134900AV          | 1    |                            |                                  |                     |      |



## Needle Scaler Marteau à Aiguilles Desincrustador de Agulha Decapadora

Replacement Parts Manual  
 Manuel de Pièces de Rechange  
 Lista de Peças de Reposição  
 Manual y Lista de Repuestos

SA1581

### Description

In-line needle scalers are designed to remove flux build-up from welds.

### Description

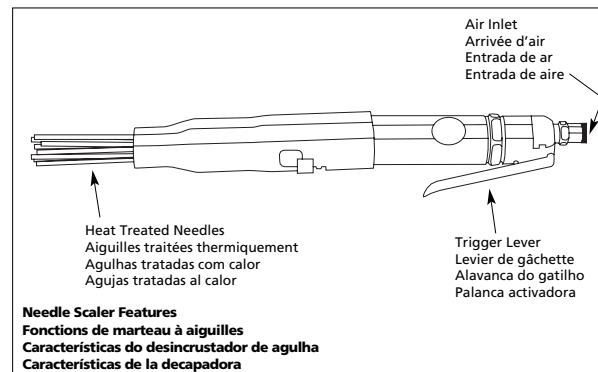
Les marteaux à aiguilles en ligne sont conçus pour retirer l'accumulation de flux des soudures.

### Descrição

Os desincrustadores de agulha em linha são desenhados para remover o fluxo formado das soldas.

### Descripción

Las decapadoras en línea están diseñadas para eliminar acumulación de fundente de las soldaduras.



**Needle Scaler Features**  
**Fonctions de marteau à aiguilles**  
**Características do desincrustador de agulha**  
**Características de la decapadora**

### Specifications

Blows per Minute ..... 4000  
 Average SCFM @ 90 psi ..... 8.8  
 Continuous SCFM ..... 19.2 @ 90 psi  
 ..... (100% usage)  
 Stroke Length ..... 3/8"  
 Weight ..... 6 Lbs

### Spécifications

Coups par minute ..... 4000  
 m3/min moyen @ 621 kPa ..... 0,25  
 m³/min continu ..... 0,54 @ 621 kPa  
 ..... (usage 100%)  
 Longueur de coup ..... 3/8 po  
 Poids ..... 2,72 kg

### Especificações

Impactos por minuto ..... 4000  
 m3/min médio @ 6,21 bar ..... 0,25  
 m3/min contínuo ..... 0,54 @ 6,21 bar  
 ..... (100% del uso)  
 Extensão do impacto ..... 9,5 mm (3/8")  
 Peso ..... 2,72 kg

### Especificaciones

Golpes por minuto ..... 4000  
 SCFM promedio a 90 psi ..... 0,25  
 SCFM continuo ..... 0,54 a 90 psi  
 ..... (100% del uso)  
 Longitud de golpe ..... 9,5 mm (3/8")  
 Peso ..... 2,72 kg

**For Replacement Parts, Call 1-800-543-6400**

**Pour Pièces de Rechange, appeler 1-800-543-6400**

**Para Peças de Reposição, Ligue para seu Revendedor**

**Para Ordenar Repuestos, Sírvase Llamar al Distribuidor de Campbell Hausfeld más Cercano a su Domicilio**

Please provide following information:

- Model number
- Stamped-in code
- Part description and number as shown in parts list

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro du modèle
- Code Estampé
- Description et numéro de la pièce

Favor fornecer as seguintes informações:

- Número do modelo
- Número de série (caso haja algum)
- Descrição da peça e número conforme mostrado na lista abaixo

Sírvase darnos la siguiente información:

- Número del modelo
- Número de Serie o código con fecha (de haberlo)
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

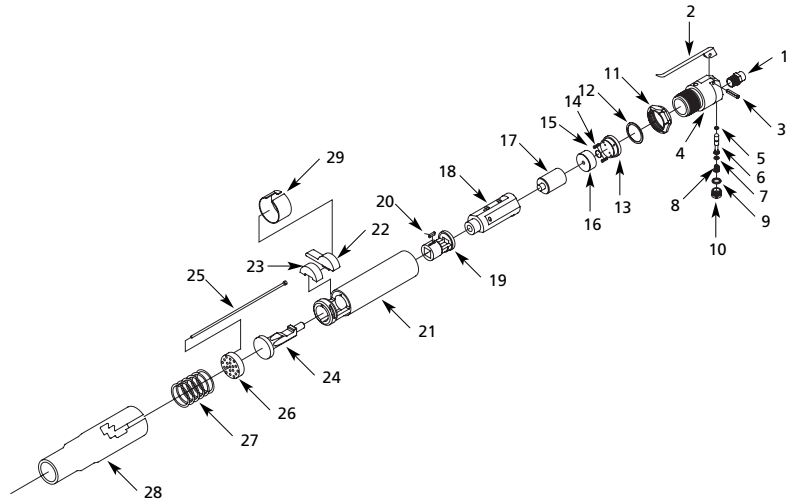
Address any correspondence to:

Adresser toute correspondance à :

Dirija toda la correspondencia a:

Envie as correspondências para:

Campbell Hausfeld  
 Attn: Customer Service  
 100 Production Drive  
 Harrison, OH 45030 U.S.A.



## Replacement Parts List

| Ref. No. | Description         | Part Number | Qty. | Ref. No.                     | Description         | Part Number  | Qty. |
|----------|---------------------|-------------|------|------------------------------|---------------------|--------------|------|
| 1        | 1/4" - 18 NPT Inlet | SX133000AV  | 1    | 21                           | Barrel assembly     | SX135000AV   | 1    |
| 2        | Lever               | SX133100AV  | 1    | 22                           | Driver retainer     | SX135100AV   | 1    |
| 3        | Roll pin            | SX133200AV  | 1    | 23                           | Retainer buffer     | SX135200AV   | 1    |
| 4        | Backhead            | SX133300AV  | 1    | 24                           | Needle driver       | SX135300AV ▲ | 1    |
| 5        | O-ring              | SX133400AV  | 1    | 25                           | Needle              | SX135400AV ■ | 19   |
| 6        | Throttle vavle      | SX133500AV  | 1    | 26                           | Needle holder       | SX135500AV ▲ | 1    |
| 7        | O-ring              | SX133600AV  | 1    | 27                           | Spring              | SX135600AV ▲ | 1    |
| 8        | Spring              | SX133700AV  | 1    | 28                           | Needle tube         | SX135700AV   | 1    |
| 9        | Gasket              | SX133800AV  | 1    | 29                           | Retainer clip       | SX135800AV   | 1    |
| 10       | Valve cap           | SX133900AV  | 1    | <b>REPLACEMENT PART KITS</b> |                     |              |      |
| 11       | Lock ring           | SX134000AV  | 1    | ▲                            | Driver assembly kit | SV158101AV   |      |
| 12       | Alignment shim      | SX134100AV  | 1    | ■                            | Needle set          | SV158211AV   |      |
| 13       | Rear valve block    | SX134200AV  | 1    |                              |                     |              |      |
| 14       | Roll pins           | SX134300AV  | 2    |                              |                     |              |      |
| 15       | Valve               | SX134400AV  | 1    |                              |                     |              |      |
| 16       | Front valve block   | SX134500AV  | 1    |                              |                     |              |      |
| 17       | Piston              | SX134600AV  | 1    |                              |                     |              |      |
| 18       | Barrel sleeve       | SX134700AV  | 1    |                              |                     |              |      |
| 19       | Nose                | SX134800AV  | 1    |                              |                     |              |      |
| 20       | Key                 | SX134900AV  | 1    |                              |                     |              |      |

## Liste de Pièces de Rechange

| N° de Réf. | Description             | Numéro de Pièce | Qté. | N° de Réf.                               | Description                          | Numéro de Pièce | Qté. |
|------------|-------------------------|-----------------|------|--|--------------------------------------|-----------------|------|
| 1          | 1/4" - 18 NPT Entrée    | SX133000AV      | 1    | 21                                       | Assemblage de tube                   | SX135000AV      | 1    |
| 2          | Levier                  | SX133100AV      | 1    | 22                                       | Dispositif de retenue d'entraînement | SX135100AV      | 1    |
| 3          | Goupille-ressort        | SX133200AV      | 1    | 23                                       | Amortisseur de retenue               | SX135200AV      | 1    |
| 4          | Tête arrière            | SX133300AV      | 1    | 24                                       | Entraînement d'aiguille              | SX135300AV ▲    | 1    |
| 5          | Joint torique           | SX133400AV      | 1    | 25                                       | Aiguille                             | SX135400AV ■    | 19   |
| 6          | Soupape d'accélérateur  | SX133500AV      | 1    | 26                                       | Porte-aiguille                       | SX135500AV ▲    | 1    |
| 7          | Joint torique           | SX133600AV      | 1    | 27                                       | Ressort                              | SX135600AV ▲    | 1    |
| 8          | Ressort                 | SX133700AV      | 1    | 28                                       | Tube d'aiguille                      | SX135700AV      | 1    |
| 9          | Joint d'étanchéité      | SX133800AV      | 1    | 29                                       | Pince de retenue                     | SX135800AV      | 1    |
| 10         | Capuchon de soupape     | SX133900AV      | 1    | <b>NECESSAIRES DE PIÈCES DE RECHANGE</b> |                                      |                 |      |
| 11         | Bague d'arrêt           | SX134000AV      | 1    | ▲  | Trousse d'assemblage d'entraînement  | SV158101AV      |      |
| 12         | Cale d'alignement       | SX134100AV      | 1    | ■  | Jeu d'aiguilles                      | SV158211AV      |      |
| 13         | Bloc de soupape arrière | SX134200AV      | 1    |  |                                      |                 |      |
| 14         | Goupille-ressorts       | SX134300AV      | 2    |  |                                      |                 |      |
| 15         | Soupape                 | SX134400AV      | 1    |  |                                      |                 |      |
| 16         | Bloc de soupape avant   | SX134500AV      | 1    |  |                                      |                 |      |
| 17         | Piston                  | SX134600AV      | 1    |  |                                      |                 |      |
| 18         | Manchon de tube         | SX134700AV      | 1    |  |                                      |                 |      |
| 19         | Nez                     | SX134800AV      | 1    |  |                                      |                 |      |
| 20         | Clé                     | SX134900AV      | 1    |  |                                      |                 |      |